**แอมเนสตี้ อินเตอร์เนชั่นแนล**

**แถลงการณ์**

**แอมเนสตี้เปิดรายงานล่าสุดพบความทารุณของทหารยังเกิดขึ้น “อย่างต่อเนื่องและเลือดเย็น” ทางตอนเหนือของรัฐฉานในเมียนมา**

แอมเนสตี้ อินเตอร์เนชั่นแนลได้รวบรวมพยานหลักฐานใหม่ ซึ่งชี้ว่ากองทัพเมียนมายังปฏิบัติการอย่างทารุณต่อชนกลุ่มน้อยทางตอนเหนือของประเทศอย่างต่อเนื่อง โดยเฉพาะพลเรือน ซึ่งได้รับผลกระทบจากปฏิบัติการโจมตีกลุ่มติดอาวุธหลายกลุ่ม โดยสงครามครั้งนี้ไม่มีท่าทีผ่อนลงเลย ทำให้มีแนวโน้มจะเกิดการละเมิดมากยิ่งขึ้น

ในรายงานใหม่ “*ลูกไก่ในกำมือ: การปฏิบัติมิชอบต่อพลเรือนท่ามกลางสงครามความขัดแย้งในตอนเหนือของรัฐฉานของเมียนมา* (*Caught in the middle”: Abuses against civilians amid conflict in Myanmar’s northern Shan State*) แสดงข้อมูลการปฏิบัติที่โหดร้าย กรณีที่พลเรือนถูกจับกุมและควบคุมตัวโดยพลการ และถูกทรมานโดยทหาร ทั้งยังเน้นให้เห็นยุทธวิธีอย่างมิชอบที่กลุ่มชาติพันธุ์ติดอาวุธใช้ เพื่อตอบโต้กองทัพเมียนมา โดยต่างฝ่ายต่างแย่งชิงอำนาจควบคุมเหนือพื้นที่นี้

“กองทัพเมียนมายังคงปฏิบัติการอย่างต่อเนื่องและเลือดเย็นเช่นเดิม เป็นการทำอาชญากรรมสงครามต่อพลเรือนในตอนเหนือของรัฐฉาน โดยไม่มีการรับผิดใดใด” นิโคลัส เบเคลัง ผู้อำนวยการภูมิภาคเอเชียตะวันออกและตะวันออกเฉียงใต้ แอมเนสตี้ อินเตอร์เนชั่นแนลกล่าว “เจ้าหน้าที่ทหาร โดยเฉพาะระดับผู้บังคับบัญชา ต่างกดดันให้พลเรือนต้องตกเป็นเหยื่อความทารุณโหดร้าย โดยไม่มีการรับผิดแต่อย่างใด”

แอมเนสตี้ อินเตอร์เนชั่นแนลเก็บข้อมูลอาชญากรรมสงคราม และการละเมิดของทหารต่อพลเรือนชาวคะฉิ่น ลีซู ฉาน และดาระอั้ง ระหว่างการทำวิจัยภาคสนามสองครั้งในพื้นที่นี้ในเดือนมีนาคมและสิงหาคม 2562

พลเรือนซึ่งให้ข้อมูลกับแอมเนสตี้ อินเตอร์เนชั่นแนล ต่างระบุซ้ำ ๆ กันว่า ทหารจากกองพลทหารราบเคลื่อนที่เร็วที่ 99 มีส่วนเกี่ยวข้องกับการละเมิดที่เกิดขึ้นหลายครั้ง ก่อนหน้านี้กำลังทหารภายใต้กองพลทหารราบเคลื่อนที่เร็วที่ 99 [ปฏิบัติการอย่างทารุณโหดร้ายสุดต่อชาวโรฮิงญา](https://www.amnesty.org/en/documents/asa16/8630/2018/en/)ในรัฐยะไข่ตั้งแต่เดือนสิงหาคม 2560 รวมทั้งได้ก่อ[อาชญากรรมสงคราม](https://www.amnesty.org/en/documents/asa16/6429/2017/en/)และการละเมิดที่รุนแรงอีกหลายครั้งในตอนเหนือของเมียนมาช่วงปี 2559 และต้นปี 2560

“ไม่ว่ามีการส่งกองพลทหารราบเคลื่อนที่เร็วที่ 99 ไปประจำที่ใด เราจะเห็นแบบแผนการปฏิบัติมิชอบที่คล้ายคลึงกันเกิดขึ้น เป็นการก่ออาชญากรรมที่น่าสะพรึงกลัว ชี้ให้เห็นความจำเป็นเร่งด่วนที่ประชาคมระหว่างประเทศต้องกดดันให้กองทัพเมียนมา หรืออย่างน้อยบรรดานายทหารระดับสูง ต้องมีส่วนรับผิด”

ยังมีการละเมิดเกิดขึ้นต่อไป แม้ภายหลังกองทัพประกาศหยุดยิงฝ่ายเดียว ซึ่งต่อมามีการยกเลิกการประกาศหยุดยิงไป เดือนธันวาคม 2561 ได้เกิดการต่อสู้ที่รุนแรงขึ้นในภูมิภาค ซึ่งรัฐบาลอ้างว่าเป็นเพราะการตอบโต้การลักลอบขนยาเสพติด แต่กลุ่มชาติพันธุ์ติดอาวุธชี้ว่าเป็นผลมาจากปฏิบัติการโจมตีทางทหาร ทำให้เกิดรายงานข้อมูลการละเมิดครั้งใหม่ ในเวลาเดียวกัน ดูเหมือนจะไม่มีความคืบหน้าเกี่ยวกับกระบวนการสันติภาพที่หยุดชะงักลงไป ในระหว่างที่ทุกฝ่ายเตรียมตัวลงเลือกตั้งทั่วไปในปี 2563

**แบบแผนการละเมิดของกองทัพที่คล้ายคลึงกัน**

ทหารเมียนมาได้ละเมิดอย่างรุนแรงต่อกฎหมายสิทธิมนุษยชนและมนุษยธรรมระหว่างประเทศเมื่อปีที่แล้ว โดยเฉพาะบริเวณตอนเหนือของรัฐฉาน และยังคงปฏิบัติการเช่นนั้น แม้ภายหลังกองทัพประกาศหยุดยิงฝ่ายเดียวในพื้นที่นี้เมื่อวันที่ 21 ธันวาคม 2561

ทหารได้ควบคุมตัวพลเรือน ซึ่งส่วนใหญ่เป็นผู้ชายและเด็กผู้ชาย โดยมักทรมานและปฏิบัติอย่างโหดร้ายรูปแบบต่าง ๆ กับพวกเขา โดยบุคคลเหล่านี้มักถูกกล่าวหาว่าเกี่ยวข้องกับกลุ่มติดอาวุธบางกลุ่ม เพียงเพราะพวกเขามีเชื้อชาติเดียวกับกลุ่มติดอาวุธเหล่านั้น ชี้ให้เห็นบรรยากาศของความหวาดระแวง การเลือกปฏิบัติ และการลงโทษโดยพลการ ซึ่งส่งผลกระทบต่อชุมชนชนกลุ่มน้อยชาวคะฉิ่น ฉาน ดาระอั้งและอื่น ๆ เนื่องจากปฏิบัติการของกองทัพเมียนมา กองทัพยังคงยิงกระสุนและระเบิดอย่างไม่เลือกเป้าหมายเข้าไปยังพื้นที่ของพลเรือน ทำให้พลเรือนเสียชีวิตและได้รับบาดเจ็บ ทำลายบ้านเรือนและทรัพย์สินของพวกเขา

ในวันที่ 11 มีนาคม 2562 ทหารจากกองพลทหารราบเคลื่อนที่เร็วที่ 99 ควบคุมตัวและซ้อมทรมานชาวบ้านคะฉิ่น สองคนที่เมืองกุ๊ตก่าย ขณะที่ชายทั้งสองคนกำลังออกไปตกปลา ได้เกิดการปะทะกันระหว่างกองทัพเมียนมากับกองทัพเอกราชคะฉิ่น (KIA) หนึ่งในชายทั้งสองคนซึ่งอายุ 35 ปี เล่าให้ฟังถึงเหตุการณ์ขณะที่เผชิญหน้ากับกลุ่มทหารว่า

“[ทหารถามว่า] ‘เป็นพวก KIA หรือเปล่า?’ ผมตอบว่า ‘เปล่า’ จากนั้นพวกเขาก็ต่อยและเตะผม บังคับให้ถอดเสื้อผ้า [และ] เอามีดจ่อที่คอ....จากนั้นก็บังคับให้ผมนั่งยอง ๆ เอานิ้วมือวางเรียงบนเข่า....พวกเขาบอกว่า ถ้าผมขยับตัว พวกเขาจะตัดนิ้วผม....จากนั้นก็เอาระเบิดมาไว้ในปากผม....ผมกลัวจนไม่กล้าขยับตัว กลัวว่าจะระเบิด”

ในบางกรณี ชาวบ้านถูกจับไปที่ค่ายทหาร และถูกควบคุมตัวโดยไม่ให้ติดต่อกับโลกภายนอกเป็นเวลานานถึงสามเดือน และไม่ให้ติดต่อกับครอบครัวและทนายความ มีอยู่กรณีหนึ่งซึ่งแอมเนสตี้ อินเตอร์เนชั่นแนลบันทึกข้อมูลไว้ได้ เป็นชายอายุ 18 ปี และเด็กชายอายุ 14 ปี ซึ่งต้องตกเป็นแรงงานบังคับ ต้องไปขุดหลุม และถูกกักตัวในค่ายทหารที่เมืองกุ๊ตก่าย

ก่อนจะถูกจับตัวไปที่ค่ายทหาร ชายอายุ 18 ปีถูกซ้อม และยังถูกทรมานต่อ เขาเล่าว่า “พวกเขาถามว่าผมเป็นทหาร [KIA] หรือเปล่า.....ผมตอบว่าไม่อย่างเดียว จากนั้นพวกเขาก็เอาถุงพลาสติกคลุมหัวผมไว้ [และ] ผูกถุงไว้จนแน่นที่ด้านหลัง จากนั้นก็ถามว่าผมรู้จักทหารที่มาจากหมู่บ้านนั้นไหม พวกเขาทำแบบนี้หกหรือเจ็ดครั้ง ในแต่ละครั้งมีการดึงถุงให้แน่นสองหรือสามนาที ทำให้หายใจไม่ออก”

**กลุ่มติดอาวุธชาติพันธุ์ก็ปฏิบัติมิชอบ**

พลเรือนเป็นเหมือนลูกไก่ในกำมือของกลุ่มชาติพันธุ์ติดอาวุธเช่นกัน โดยมีการลักพาตัว ควบคุมตัว และบางครั้งซ้อมทรมานผู้ชายและเด็กผู้ชาย กล่าวหาว่าพวกเขาสนับสนุนกลุ่มติดอาวุธที่เป็นฝ่ายตรงข้าม แอมเนสตี้ อินเตอร์เนชั่นแนลสามารถเก็บข้อมูลการปฏิบัติมิชอบของกองทัพเอกราชคะฉิ่น กองทัพรัฐฉานเหนือ (SSA-N) กองทัพรัฐฉานใต้ (SSA-S) และกองกำลังปลดปล่อยแห่งชาติดาระอั้ง (TNLA)

กลุ่มติดอาวุธชาติพันธุ์ยังจับตัวพลเรือนมาเป็นแรงงานบังคับ แอมเนสตี้ อินเตอร์เนชั่นแนลสามารถเก็บข้อมูลหลายกรณีที่พลเรือนถูกบังคับให้ทำงานเป็นลูกหาบ แบกหามสัมภาระของทหาร และนำทางไปยังหมู่บ้านอื่นในระหว่างที่มีสงคราม ทำให้เกิดความเสี่ยงต่อชีวิตพวกเขา พลเรือนยังให้ข้อมูลกับแอมเนสตี้ อินเตอร์เนชั่นแนลว่า กลุ่มติดอาวุธมักรีดไถอาหารและเงินไปจากพวกเขา ขู่ว่าถ้าใครไม่ยอมให้ก็จะถูกทำร้ายด้วยความรุนแรง

“กลุ่มติดอาวุธเองก็มีส่วนรับผิดชอบต่อการปฏิบัติมิชอบที่โหดร้ายต่อพลเรือน ทั้งการลักพาตัว การจับชาวบ้านมาเป็นแรงงานบังคับและการทุบตี เราขอเรียกร้องทุกฝ่ายให้ยุติการโจมตีที่พุ่งเป้าไปที่พลเรือน และให้ดำเนินการทุกประการที่เป็นไปได้เพื่อให้มีการสู้รบห่างไกลจากพื้นที่ที่มีคนอยู่อาศัยหนาแน่น” นิโคลัสกล่าว

**พลเรือนเป็นฝ่ายได้รับผลกระทบ**

ชาวบ้านหลายพันคนถูกบังคับให้ต้องละทิ้งถิ่นฐานบ้านเรือนเมื่อปีที่แล้ว เนื่องจากการสู้รบเคลื่อนตัวเข้ามาใกล้หมู่บ้านของตน หลายคนต้องอพยพหลบหนีหลายครั้ง หญิงคนหนึ่งให้ข้อมูลกับแอมเนสตี้ อินเตอร์เนชั่นแนล โดยบอกว่าเธอได้หนีออกจากบ้านสี่ครั้งเฉพาะในเดือนมีนาคม 2562

ชาวบ้านมักหลบหนีไปอาศัยในที่พักพิงชั่วคราว อย่างเช่นในโบสถ์และวัด โดยจะซ่อนตัวที่นั่นจนกระทั่งการสู้รบเคลื่อนตัวไปยังที่อื่น การพลัดถิ่นชั่วคราวเช่นนี้ทำให้เกิดปัญหาต่อผู้ทำงานด้านมนุษยธรรม เพราะไม่สามารถเข้าถึงคนที่ต้องการความช่วยเหลือได้ ทั้งยังประสบปัญหาจากการที่หน่วยงานของรัฐและกองทัพปิดกั้นไม่ให้ชาวบ้านเข้าถึงความช่วยเหลือเหล่านี้ แม้แต่ผู้ที่หลบหนีไปได้ก็ไม่ปลอดภัย โดยตั้งแต่ปี 2561 เป็นต้นมา จำนวนพลเรือนที่ถูกสังหารหรือได้รับบาดเจ็บจากทุ่นระเบิด หรือระเบิดแสวงเครื่องได้เพิ่มจำนวนขึ้นอย่างน่าตกใจ

แอมเนสตี้ อินเตอร์เนชั่นแนลเรียกร้องทุกฝ่าย ให้เคารพกฎหมายมนุษยธรรมและสิทธิมนุษยชนระหว่างประเทศ ให้คุ้มครองพลเรือน และประกันให้สามารถเข้าถึงความช่วยเหลือด้านมนุษยธรรม กลุ่มติดอาวุธต้องยุติปฏิบัติการที่รุนแรงและคุกคามต่อพลเรือน และให้ดำเนินการทุกอย่างที่เป็นไปได้เพื่อหลีกเลี่ยงปฏิบัติการในพื้นที่ที่มีพลเรือนอาศัยอยู่

“ผู้ที่มีส่วนรับผิดชอบต่ออาชญากรรมสงคราม ควรถูกนำตัวมาลงโทษ ตั้งแต่เจ้าหน้าที่ระดับล่างจนถึงระดับสูงอย่างพลเอกอาวุโสมินอ่องลาย ผู้บัญชาการทหารสูงสุดของกองทัพเมียนมา ทั้งทหารและผู้บังคับบัญชาของกลุ่มชาติพันธุ์ติดอาวุธก็ควรเข้ารับการสอบสวนและต้องรับผิดต่ออาชญากรรมสงครามเช่นกัน” นิโคลาสกล่าว

“คณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติต่างเพิกเฉยมานานแล้ว ในขณะที่พลเรือนถูกทอดทิ้งให้อยู่ท่ามกลางวงจรความรุนแรงที่ไม่มีวันสิ้นสุด ถึงเวลาที่คณะมนตรีต้องยุติการเตะถ่วง และต้องส่งกรณีของเมียนมาเข้าสู่การพิจารณาของศาลอาญาระหว่างประเทศอย่างเร็วที่สุด”

เอกสารสาธารณะ

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม หรือการติดต่อสัมภาษณ์ โปรดติดต่อ

Elliott Fox

Regional Media Manager – Southeast Asia & the Pacific

Mob / Whatsapp: +66 (0) 94 132 2870

อีเมล์: elliott.fox@amnesty.org

twitter: @ejlfox

สำนักประชาสัมพันธ์แอมเนสตี้ อินเตอร์เนชั่นแนล กรุงลอนดอน ที่เบอร์โทรศัพท์ +44 20 7413 5566

อีเมล์: [press@amnesty.org](mailto:press@amnesty.org)

twitter: @amnestypress

www.amnesty.org